

**FIRST SUPPLEMENT TO THE GIBRALTAR
GAZETTE**

No. 3457 of 24 February, 2005



I ASSENT,

DAVID BLUNT,

ACTING GOVERNOR.

9th February, 2005.



GIBRALTAR

No. 15 of 2005

AN ORDINANCE to amend the Recognition of Professional Qualifications Ordinance in connection with the accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia and the Slovak Republic to the European Union.

ENACTED by the Legislature of Gibraltar.

Title and Commencement.

1.(1) This Ordinance may be cited as the Recognition of Professional Qualifications (EU Accession Countries) (Amendment) Ordinance 2005.

(2) This Ordinance shall be deemed to have come into operation on 1 May 2004.

Amendment to Section 30 of the Recognition of Professional Qualifications Ordinance.

2. Section 30(1) of the Recognition of Professional Qualifications Ordinance is amended by inserting, after the definition of “the directive” the following—

““member state” means a state which is a member of the European Union.”.

Amendments to Schedule 3 Part 1 of the Recognition of Professional Qualifications Ordinance.

3. The Recognition of Professional Qualifications Ordinance is amended in Schedule 3 Part I—

(a) under the heading “1. Paramedical and childcare training course” by inserting—

(i) before the entry for Germany—

“In the Czech Republic—

- health care assistant (“Zdravotnický asistent”),

which represents education of a total duration of at least 13 years, comprising at least 8 years of elementary education and 4 years of vocational secondary education at a secondary medical school, completed by the “maturitní zkouška” exam;

- nutrition assistant (“Nutriční asistent”),

which represents education of a total duration of at least 13 years, comprising at least 8 years of elementary education and 4 years of vocational secondary education at a secondary medical school, completed by the “maturitní zkouška” exam.”;

- (ii) between the entries for Italy and Luxembourg–

“In Cyprus–

training for–

- dental technician (“οδοντοτεχνίτης”),

which represents education of a total duration of at least 14 years, comprising at least 6 years of elementary education, 6 years of secondary education and 2 years of post-secondary vocational education, followed by 1 year of professional experience.

- optician (“τεχνικός οπτικός”),

which represents education of a total duration of at least 14 years, comprising at least 6 years of elementary education, 6 years of secondary education and 2 years of post-secondary education, followed by 1 year of professional experience.

In Latvia–

training for–

- dental nurse (“zobārstniecības māsa”),

which represents education of a total duration of at least 13 years, comprising at least 10 years of

general school education and 2 years of professional education in medical school, followed by 3 years of professional experience at the end of which a certification exam must be passed to obtain a certificate in the speciality.

- biomedical laboratory assistant (“biomedicīnas laborants”),

which represents education of a total duration of at least 12 years, comprising at least 10 years of general school education and 2 years of professional education in medical school, followed by 2 years of professional experience at the end of which a certification exam must be passed to obtain a certificate in the speciality.

- dental technician (“zobu tehniķis”),

which represents education of a total duration of at least 12 years, comprising at least 10 years of general school education and 2 years of professional education in medical school, followed by 2 years of professional experience at the end of which a certification exam must be passed to obtain a certificate in the speciality.

- physiotherapist’s assistant (“fizioterapeita asistents”),

which represents education of a total duration of at least 13 years, comprising at least 10 years of general school education and 3 years of professional education in medical school, followed by 2 years of professional experience at the end of which a certification exam must be passed to obtain a certificate in the speciality.”;

(iii) after the entry for Austria–

“*In Slovakia-*

training for–

- teacher in the field of dance at basic schools of art (“učiteľ v tanečnom odbore na základných umeleckých školách”),

which represents education of a total duration of at least 14,5 years, comprising 8 years of basic education, 4 years of education at the secondary specialised school and a 5 semester course of dance pedagogy.

- educator at special educating facilities and at social service facilities (“vychovávateľ v špeciálnych výchovných zariadeniach a v zariadeniach sociálnych služieb”),

which represents education of a total duration of at least 14 years, comprising 8/9 years of basic education, 4 years of study at secondary pedagogical school or at another secondary school and 2 years of supplementary part-time pedagogical study.”;

- (b) under the heading “2. Master craftsman sector (Master/Meister/Maitre), which represents education and training courses concerning skills not covered by the Directives listed in Annex A” after the entry for Austria–

“In Poland–

training for–

- teacher for practical vocational training (“Nauczyciel praktycznej nauki zawodu”),

which represents education of a duration of either;

- (i) 8 years of elementary education and 5 years of vocational secondary education or equivalent

secondary education in a relevant field followed by the course in pedagogy of a total duration of at least 150 hours, the course in work safety and work hygiene, and 2 years of professional experience in the profession one is going to teach; or

(ii) 8 years of elementary education and 5 years of vocational secondary education and diploma of graduation from a post-secondary pedagogical technical school; or

(iii) 8 years of elementary education and 2-3 years of basic vocational secondary education and at least 3 years of professional experience certified by a degree of master in the particular profession followed by a course in pedagogy of a total duration at least 150 hours.

In Slovakia–

training for–

- master in vocational education (“majster odbornej výchovy”),

which represents education of a total duration of at least 12 years, comprising 8 years of basic education, 4 years of vocational education (complete vocational secondary education and/or apprenticeship in the relevant (similar) vocational training or apprenticeship course), professional experience of a total duration of at least 3 years in the field of the person’s completed education or apprenticeship and supplementary pedagogical study at the faculty of pedagogy or at the technical universities, or complete secondary education and apprenticeship in the relevant (similar) vocational training or apprenticeship course, professional experience of a total duration of at least 3 years in the field of the person’s completed education or apprenticeship, and additional study of pedagogy at the faculty of

pedagogy, or by 1 September 2005 specialised education in the field of special pedagogy provided for in the methodology centres for masters in vocational education at the special schools without supplementary pedagogical study.”;

(c) under the heading “3. Seafaring Sector. A) Transport”–

(i) before the entry for Denmark–

“In the Czech Republic–

- deck assistant (“Palubní asistent”),
- officer in charge of a navigational watch (“Námořní poručík”),
- chief mate (“První palubní důstojník”),
- master (“Kapitán”),
- engine assistant (“Strojní asistent”),
- officer in charge of an engineering watch (“Strojní důstojník”),
- second engineer officer (“Druhý strojní důstojník”),
- chief engineer officer (“První strojní důstojník”),
- electrician (“Elektrotechnik”),
- chief electric officer (“Elektrodůstojník”).”;

(ii) between the entries for Italy and the Netherlands–

“In Latvia–

- electrical engineer officer on ships (“Kuğu elektromehānikis”),
 - operator of refrigeration machinery (“Kuğa saldēšanas iekārtu mašinists”).”;
- (iii) after the words “which represents training”–
- “- in the Czech Republic
- for deck assistant (“Palubnī asistent”),
- (i) A person not less than 20 years of age.
 - (ii)(a) Maritime academy or maritime college — department of navigation, both courses having to be completed by the “maturitnī zkouška” exam, and approved seagoing service of not less than six months on ships during studies, or
 - (b) Approved seagoing service of not less than two years as rating forming part of a navigational watch at the support level on ships, and completion of an approved course which meets the standard of competence specified in section A-II/1 of the STCW (International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers) Code dispensed by a maritime academy or college of a Party to the STCW Convention, and passing the examination before the Examining Board recognised by the MTC (Maritime Transport Committee of the Czech Republic).
- for officer in charge of a navigational watch (“Nāmoρνī poruĉīk”),
- (i) Approved seagoing service in the capacity of deck assistant on ships of 500 gross tonnage or more for not less than 6 months in

the case of a graduate of a maritime college or academy, or one year in the case of a graduate of an approved course, including not less than six months in the capacity of a rating forming a part of a navigational watch.

(ii) Duly completed and endorsed On Board Training Record Book for Deck Cadets.

for chief mate (“První palubní důstojník”),
Certificate of competence of officer in charge of a navigational watch on ships of 500 gross tonnage or more and not less than twelve months of approved seagoing service in that capacity.

for master (“Kapitán”),
Certificate for service as master on ships of between 500 and 3000 gross tonnage. Certificate of competence of chief mate on ships of 3000 gross tonnage or more and not less than 6 months of approved seagoing service in the capacity of chief mate on ships of 500 gross tonnage or more and not less 6 months of approved seagoing service in the capacity of chief mate on ships of 3000 gross tonnage or more.

for engine assistant (“Strojní asistent”),

- (i) A person not less than 20 years of age.
- (ii) Maritime academy or maritime college—department of maritime engineering, and approved seagoing service of not less than six months on ships during the studies.

for officer in charge of an engineering watch (“Strojní důstojník”),
Approved seagoing service in the capacity of engine assistant of not less than 6 months as a graduate from a maritime academy or college.

for second engineer officer (“Druhý strojní důstojník”),

Approved seagoing service of not less than 12 months in the capacity of 3rd engineer officer on ships powered by main propulsion machinery of 750 Kw propulsion power and more.

for chief engineer officer (“První strojní důstojník”),

Appropriate certificate for service as second engineer officer on ships powered by main propulsion machinery of 3 000 Kw propulsion power or more and having not less than 6 months of approved seagoing service in that capacity.

for electrician (“Elektrotechnik”),

- (i) A person not less than 18 years of age;
- (ii) Maritime or other academy, faculty of electrical engineering, or technical school or college of electrotechnical engineering, all courses having to be completed by the “maturitní zkouška” exam, and not less than 12 months of approved practice in the field of electrical engineering.

for chief electric officer (“Elektrodůstojník”),

- (i) Maritime academy or college, faculty of maritime electrical engineering or other academy or secondary school in the field of electrical engineering, all courses having to be completed by the “maturitní zkouška” or a state exam;

- (ii) Approved seagoing service in the capacity of electrician for a period of not less than 12 months in the case of a graduate of an academy or college, or 24 months in the case of a graduate of a secondary school.”.

(iv) after the words “which represents training” and between the entries for Italy and the Netherlands-

“- in Latvia–

for electrical engineer officer on ships (“kuģu elektromehāniķis”),

- (i) A person not less than 18 years of age.
- (ii) Represents an education of a total duration at least 12 years and 6 months, comprising at least 9 years of elementary education and at least 3 years of vocational education. In addition seagoing service of not less than 6 months as a ship’s electrician or as assistant to the electrical engineer on ships with generator power more than 750 Kw is required. Vocational training is completed by a special examination by the competent authority in accordance with the training programme as approved by the Ministry of Transport;

for operator of refrigeration machinery (“kuģa saldēšanas iekārtu mašīnists”),

- (i) A person not less than 18 years of age.
- (ii) Represents an education of a total duration of at least 13 years, comprising at least 9 years of elementary education and at least 3 years of vocational education. In addition seagoing service of not less than 12 months as assistant to the refrigeration engineer is required. Vocational training is completed by a special examination by the competent authority in accordance with the training programme as approved by the Ministry of Transport.”;

(d) under the Heading “4. Technical sector”–

- (i) before the entry for Italy–

“*In the Czech Republic–*

- authorised technician, authorised builder (“autorizovaný technik, autorizovaný stavitel”),

which represents vocational training of a duration of at least 9 years, comprising 4 years of technical secondary education, completed by the “maturitní zkouška” (secondary technical school exam), 5 years of professional experience and concluded by the professional qualification test for pursuit of selected professional activities in construction (pursuant to Act No 50/1976 Sb. (the Building Act) and Act No 360/1992 Sb.).

- track vehicle driver (“Fyzická osoba řídící drážní vozidlo”),

which represents education of a total duration of at least 12 years, comprising at least 8 years of elementary education and at least 4 years of vocational secondary education completed by the “maturitní zkouška” exam and concluded by the state exam on the motive power of vehicles.

- track revision technician (“Drážní revizní technik”),

which represents education of a total duration of at least 12 years, comprising at least 8 years of elementary education and at least 4 years of vocational secondary education at a secondary machinery or electronics school completed by the “maturitní zkouška” exam.

- road driving instructor (“Učitel autoškoly”),

a person not less than 24 years of age;
represents education of a total duration of at least 12 years, comprising at least 8 years of elementary education and at least 4 years of vocational secondary education focused on traffic or machinery completed by the “maturitní zkouška” exam.

- state technician for the control of motor vehicle roadworthiness (“Kontrolní technik STK”),

a person not less than 21 years of age;
represents education of a total duration of at least 12 years, comprising at least 8 years of elementary education and at least 4 years of vocational secondary education completed by the “maturitní zkouška” exam, followed by at least 2 years of technical practice; the person concerned must have a driving licence and a clean criminal record and must have completed the special training for State technicians of at least 120 hours’ duration as well as successfully passing the exam.

- mechanic for control of car emissions (“Mechanik měření emisí”),

which represents education of a total duration of at least 12 years, comprising at least 8 years of elementary education and at least 4 years of vocational secondary education completed by the “maturitní zkouška” exam; furthermore an applicant has to complete at least 3 years’ technical practice and the special training for “mechanic for the control of car emissions” of 8 hours’ duration as well as successfully passing the exam.

- boat master Class I (“Kapitán I. Třídy”),

which represents education of a total duration of at least 15 years, comprising 8 years of elementary education and 3 years of vocational education completed by the “maturitní zkouška” exam and culminating in an examination confirmed by a certificate of aptitude. This vocational education has to be followed by 4

years' vocational practice completed by an exam.

- restorer of monuments that are works of art crafts (“restaurátor památek, které jsou díly uměleckých řemesel”),

which represents education of a total duration of 12 years if involving full secondary technical education in the restoration course, or 10 to 12 years of study in a related course, plus 5 years of professional experience in the case of full secondary technical education completed by the “maturitní zkouška” exam, or 8 years of professional experience in the case of secondary technical education ending with the final apprenticeship exam.

- restorer of works of art that are not monuments and are held in the collections of museums and galleries, and of other objects of cultural value (“restaurátor děl výtvarných umění, která nejsou památkami a jsou uložena ve sbírkách muzeí a galerií, a ostatních předmětů kulturní hodnoty”),

which represents education of a total duration of 12 years plus 5 years of professional experience in the case of full secondary technical education in the restoration course completed by the “maturitní zkouška” exam.

- waste manager (“odpadový hospodář”),

which represents education of a total duration of at least 12 years, comprising at least 8 years of elementary education and at least 4 years of secondary vocational education completed by the “maturitní zkouška” exam and a minimum of 5 years of experience in the waste management sector within the last 10 years.

- blasting technical manager (“Technický vedoucí odstřelů”),

which represents education of a total duration of at least 12 years, comprising at least 8 years of elementary education and at least 4 years of vocational secondary education completed by the “maturitní zkouška” exam, and followed by-

(a) 2 years as a shotfirer underground (for underground activity) or 1 year on surface (for surface activity); including 6 months as an assistant shotfirer;

(b) training course of 100 hours of theoretical and practical training followed by an examination before the relevant District Mining Authority;

(c) professional experience of 6 months or more in planning and carrying out major blasting works;

(d) training course of 32 hours of theoretical and practical training followed by an examination before the Czech Mining Authority.”;

(ii) between the entries for Italy and the Netherlands–

“*In Latvia*–

- engine-railway sector driver’s assistant (“vilces līdzekļa vadītāja (mašīnista) palīgs”),

(a) a person not less than 18 years of age

(b) represents education of a total duration of at least 12 years, comprising at least 8 years of elementary education and at least 4 years of vocational education; vocational training completed by the employer’s special examination; certificate of competence

issued by a competent authority for 5 years.”;

(iii) after the entries for Austria–

“*In Poland*–

- diagnostician executing motor vehicle roadworthiness tests at a vehicle control station at basic level (“Diagnosta przeprowadzający badania techniczne w stacji kontroli pojazdów o podstawowym zakresie badań”),

which represents 8 years of elementary education and 5 years of secondary technical education in the field of motor vehicles and 3 years’ practice in a vehicle service station or in a garage, covering 51 hours of basic training in controlling motor vehicle roadworthiness and passing the qualification examination.

- diagnostician executing motor vehicle road worthiness tests at a district vehicle control station (“Diagnosta przeprowadzający badania techniczne pojazdu w okręgowej stacji kontroli pojazdów”),

which represents 8 years of elementary education and 5 years of technical secondary education in the field of motor vehicles and 4 years’ practice in a vehicle service station or in a garage, covering 51 hours of basic training in controlling motor vehicle roadworthiness and passing the qualification examination.

- diagnostician executing motor vehicle roadworthiness tests at a vehicle control station (“Diagnosta wykonujący badania techniczne pojazdów w stacji kontroli pojazdów”),

which represents-

8 years of elementary education and 5 years of secondary technical education in the field of motor vehicles and 4 years' proven practice in a vehicle service station or in a garage, or
8 years of elementary education and 5 years of secondary technical education in a field other than motor vehicle specialisation and 8 years' proven practice in a vehicle service station or in a garage,
covering a total of 113 hours of complete training including basic and specialist training, with exams after every stage.

The duration in hours and the general scope of the particular courses in the framework of the complete training for diagnostician, are separately specified in the Minister of Infrastructure's Regulation of 28 November 2002 on detailed requirements regarding diagnosticians (OJ of 2002, No.208, item 1769).

- train dispatcher ("Dyżurny ruchu"),

which represents 8 years of elementary education and 4 years of secondary vocational education, with rail transport specialisation, as well as a course preparing for work as a train dispatcher of 45 days and passing the qualification examination, or
which represents 8 years of elementary education and 5 years of secondary vocational education with rail transport specialisation, as well as a course preparing for work as a train dispatcher of 63 days and passing the qualification examination."

Recognition of Professional Qualifications (EU Accession Countries)
(Amendment) Ordinance 2005 [No. 15 of 2005]

Passed by the Gibraltar House of Assembly on the 24th day of January, 2005.

D. J. REYES,

Clerk to the Assembly.

Printed by the Gibraltar Chronicle Limited
Printing Office, 2, Library Gardens,
Government Printers for Gibraltar,
Copies may be purchased at 6, Convent Place, Price £0.80p.